



## بخشی از ترجمه مقاله

عنوان فارسی مقاله :

اثرات سیگار کشیدن مادر در دوران بارداری بر روی نتایج فرزندان

عنوان انگلیسی مقاله :

The effects of maternal smoking during pregnancy on  
offspring outcomes



توجه !

این فایل تنها قسمتی از ترجمه میباشد. برای تهیه مقاله ترجمه شده کامل با فرمت ورد (قابل ویرایش) همراه با نسخه انگلیسی مقاله، [اینجا](#) کلیک نمایید.



## بخشی از ترجمه مقاله

### Discussion

Previous studies have attempted to disentangle the etiology of the relationship between MSDP and smoking as well as externalizing behaviors in the offspring (see Knopik, 2009 for a review). While, using a subset of these data, Knopik et al (2009) recently showed univariate associations between ADHD problems and MSDP, a preponderance of studies, including ours, support the hypothesis that for externalizing behaviors, such as ADHD and CD, transmission of risk may be attributable to a latent predisposition to non-normative behaviors (Silberg et al., 2003; Maughan et al., 2004; Knopik et al., 2005, 2006; D'Onofrio et al., 2008) – in other words, women with a predisposition to non-normative/problem behaviors tend to also smoke during their pregnancy and their offspring are at increased risk for externalizing psychopathology via a direct transmission of genetic risk from mother (and father) to offspring. A recent study found no differences in rates of externalizing behaviors between siblings discordant for MSDP also alluding to the possible role of family environment that may jointly increase likelihood of MSDP as well as later externalizing behaviors in the offspring (D'Onofrio et al., 2008) – the potential role of parental behaviors or general permissive parenting may be explored in this context.

### بحث

مطالعات قبلی در پی مشخص نمودن سبب شناسی رابطه بین سیگار کشیدن مادر در دوران بارداری (MSDP) و سیگار کشیدن و هم چنین رفتارهای برونی سازی در فرزندان بودند (برای بررسی بیشتر به ناپیک، 2009 مراجعه نمایید). در حالی که با استفاده از زیر مجموعه ای از این داده ها، ناپیک و همکاران (2009) به تازگی ارتباط تک متغیره بین مشکلات اختلال کم توجهی - بیش فعالی (ADHD) و سیگار کشیدن مادر در دوران بارداری (MSDP) را نشان دادند، اغلب مطالعات از جمله: مطالعه ما از این فرضیه حمایت و پشتیبانی می کند که برای رفتارهای برونی سازی، از جمله: اختلال کم توجهی - بیش فعالی (ADHD) و اختلال رفتاری (CD)، انتقال خطر را می توان به یک استعداد نهفته<sup>1</sup> برای رفتارهای غیر هنجاری منسوب دانست (سیلبرگ و همکاران، 2003؛ ماوگان و همکاران، 2004؛ ناپیک و همکاران، 2005، 2006؛ داونوفری و همکاران، 2008) - به عبارت دیگر، زنان دارای استعداد ابتلا به مشکلات رفتاری / غیر هنجاری، تمایل به سیگار کشیدن در دوران بارداری خود داشته و فرزندان آن ها نیز در معرض خطر فزاینده ای بابت آسیب شناسی روانی برونی سازی از طریق انتقال مستقیم خطرات ژنتیکی از مادر (و پدر) به فرزندان هستند.

یک مطالعه صورت گرفته اخیر هیچ گونه تفاوتی را در میزان رفتارهای برونی سازی بین خواهر و برادرهای ناسازگار برای سیگار کشیدن مادر در دوران بارداری (MSDP) نشان نداده است و به نقش احتمالی محیط خانواده اشاره می نماید که ممکن است به صورت پیوسته به افزایش احتمال سیگار کشیدن مادر در دوران بارداری (MSDP) و هم چنین رفتارهای برونی سازی بعدی در فرزندان منجر گردد



### توجه!

این فایل تنها قسمتی از ترجمه میباشد. برای تهیه مقاله ترجمه شده کامل با فرمت ورد (قابل ویرایش) همراه با نسخه انگلیسی مقاله، [اینجا](#) کلیک نمایید.

برای جستجوی جدیدترین مقالات ترجمه شده، [اینجا](#) کلیک نمایید.